

MY LIFE AND CAREER AS A BIBLICAL SCHOLAR

THE MERCHANT OF CAIRO AND THE FAVOURITE OF THE KHALIF EL MAMOUN EL HAKIM BI AMRILLAH. (180).Awaken, O ye sleepers all, and profit, whilst it's here, ii. 234..Therewithal Queen Es Shuhba rejoiced and all who were present rejoiced also and admired her speech and fell to kissing her; and when she had made an end of her song, Queen Kemeriyeh said to her, 'O my sister, ere thou go to thy palace, I would fain bring thee to look upon El Anca, daughter of Behram Gour, whom El Anca, daughter of the wind, carried off, and her beauty; for that there is not her match on the face of the earth.' And Queen Es Shuhba said, 'O Kemeriyeh, I [also] have a mind to see her.' Quoth Kemeriyeh, 'I saw her three years ago; but my sister Wekhimeh seeth her at all times, for that she is near unto her, and she saith that there is not in the world a fairer than she. Indeed, this Queen El Anca is become a byword for loveliness and proverbs are made upon her beauty and grace' And Wekhimeh said, 'By the mighty inscription [on the seal-ring of Solomon], there is not her like in the world!' Then said Queen Es Shuhba, 'If it needs must be and the affair is as ye say, I will take Tuhfeh and go with her [to El Anca], so she may see her.'Then the girl went away, running, after her mistress, whereupon I left the shop and set out after them, so I might see her abiding-place. I followed after them all the way, till she disappeared from mine eyes, when I returned to my place, with a heart on fire. Some days after, she came to me again and bought stuffs of me. I refused to take the price and she said, "We have no need of thy goods." Quoth I, "O my lady, accept them from me as a gift;" but she said, "[Wait] till I try thee and make proof of thee." Then she brought out of her pocket a purse and gave me therefrom a thousand dinars, saying, "Trade with this till I return to thee." So I took the purse and she went away [and returned not to me] till six months had passed by. Meanwhile, I traded with the money and sold and bought and made other thousand dinars profit [on it]..? ? ? ? Beauty on his cheek hath written, "Blest be Allah, He who created this enchanting wight!"? ? ? ? At their appointed terms souls die; but for despair My soul is like to die, or ere its term betide..? ? ? ? And if into the briny sea one day she chanced to spit, Assuredly the salt sea's floods straight fresh and sweet would grow..When the king heard this, he was certified that the youth was his very son; so he cried out at the top of his voice and casting himself upon him, embraced him and wept and said, "Had I put thee to death, as was my intent, I should have died of regret for thee." Then he cut his bonds and taking his crown from his head, set it on that of his son, whereupon the people raised cries of joy, whilst the trumpets sounded and the drums beat and there befell a great rejoicing. They decorated the city and it was a glorious day; the very birds stayed their flight in the air, for the greatness of the clamour and the noise of the crying. The army and the folk carried the prince [to the palace] in magnificent procession, and the news came to his mother Behrjaur, who came forth and threw herself upon him. Moreover, the king bade open the prison and bring forth all who were therein, and they held high festival seven days and seven nights and rejoiced with a mighty rejoicing; whilst terror and silence and confusion and affright fell upon the viziers and they gave themselves up for lost..With this the king's wrath subsided and he said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair."69. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife dcliv.11. Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter (239).Three Men and our Lord Jesus, The, i. 282..? ? ? ? My body is dissolved with sufferance in vain; Relenting, ay, and grace I hoped should yet betide;.When I awoke and opened my eyes, I found myself [in the open air] and the raft moored to the bank of the stream, whilst about me were folk of the blacks of Hind. When they saw that I was awake, they came up to me, to question me; so I rose to them and saluted them. They bespoke me in a tongue I knew not, whilst I deemed myself in a dream, and for the excess of my joy, I was like to fly and my reason refused to obey me. Then there came to my mind the verses of the poet and I recited, saying:.When the king heard this story, he said, "How like is this to our own case!" Then he bade the vizier retire to his lodging; so he withdrew to his house and on the morrow he abode at home [till the king should summon him to his presence.].Meanwhile, when the thieves halted, one of them said to the others, 'Let us return and see;' and the captain said, 'This thing is impossible of the dead: never heard we that they came to life on this wise. So let us return and take our good, for that the dead have no occasion for good.' And they were divided in opinion as to returning: but [presently they came to a decision and] said, 'Indeed, our arms are gone and we cannot avail against them and will not draw near the place where they are: only let one of us [go thither and] look at it, and if he hear no sound of them, let him advertise us what we shall do.' So they agreed that they should send a man of them and assigned him [for this service] two parts [of the booty].2. The Fisherman and the Genie iii.When they were grown familiar with him, the queen-mother fell to sending [privily] for the amirs, one by one, and swearing them to secrecy; and when she was assured of their trustworthiness, she discovered to them that the king had left but a daughter and that she had done this but that she might continue the kingship in his family and that the governance should not go forth from them; after which she told them that she was minded to marry her daughter with the new-comer, her father's brother's son, and that he should be the holder of the kingship. They approved of her proposal and when she had discovered the secret to the last of them [and assured herself of their support], she published the news abroad and sent for the cadis and assessors, who drew up the contract of marriage between Selim and the princess, and they lavished gifts upon the troops and overwhelmed them with bounties. Then was the bride carried in procession to the young man and the kingship was stablished unto him and the governance of the realm..31. The Scavenger and the Noble Lady of Baghdad cclxxxii.When the damsel heard these verses, she wept till her clothes were drenched and drew near the old woman, who said to her, 'Knowest thou such an one?' And wept and said, 'He is my lord. Whence knowest thou him?' 'O my lady,' answered the old woman, 'sawst thou not the madman who came hither yesterday with the old woman? He was thy lord. But this is no time for talk. When it is night, get thee to the top of the palace [and wait] on the roof till thy lord come to thee and contrive for thy deliverance.' Then

she gave her what she would of perfumes and returning to the chamberlain, acquainted him with that which had passed, and he told the youth. 80. The Schoolmaster who fell in Love by Report dclxv. Prince Bihzad, Story of, i. 99. When the king heard this story, he renounced his purpose of putting the vizier to death and his soul prompted him to continue him on life. So he bade him go away to his house. When as mine eyes behold thee not, that day, iii. 47. 85. Jafer the Barmecide and the Old Bedouin cccxcv. The folk took compassion on him and gave him to eat and drink and he abode with them awhile. Then he questioned them of the way that led to the kingdom of his uncle Belehwan, but told them not that he was his uncle. So they taught him the way and he ceased not to go barefoot, till he drew near his uncle's capital, and he naked and hungry, and indeed his body was wasted and his colour changed. He sat down at the gate of the city, and presently up came a company of King Belehwan's chief officers, who were out a-hunting and wished to water their horses. So they lighted down to rest and the youth accosted them, saying, 'I will ask you of somewhat, wherewith do ye acquaint me.' Quoth they, 'Ask what thou wilt.' And he said, 'Is King Belehwan well?' They laughed at him and answered, 'What a fool art thou, O youth! Thou art a stranger and a beggar, and what concern hast thou with the king's health?' Quoth he, 'Indeed, he is my uncle;' whereat they marvelled and said, 'It was one question (135) and now it is become two.' Then said they to him, 'O youth, it is as thou wert mad. Whence pretendest thou to kinship with the king? Indeed, we know not that he hath aught of kinsfolk, except a brother's son, who was prisoned with him, and he despatched him to wage war upon the infidels, so that they slew him.' 'I am he,' answered Melik Shah, 'and they slew me not, but there betided me this and that.' Officer's Story, The First, ii. 122. And scatter musk on him and ambergris, so long As time endures; for this is all my wish and care. Then he turned to a damsel of the damsels and said to her, 'Who am I?' Quoth she, 'Thou art the Commander of the Faithful;' and he said, 'Thou liest, O calamity! (33) If I be indeed the Commander of the Faithful, bite my finger.' So she came to him and bit it with her might, and he said to her, 'It sufficeth.' Then he said to the chief eunuch, 'Who am I?' And he answered, 'Thou art the Commander of the Faithful.' So he left him and turning to a little white slave, said to him, 'Bite my ear;' and he bent down to him and put his ear to his mouth. Now the slave was young and lacked understanding; so he closed his teeth upon Aboulhusn's ear with his might, till he came near to sever it; and he knew not Arabic, so, as often as Aboulhusn said to him, 'It sufficeth,' he concluded that he said, 'Bite harder,' and redoubled his bite and clenched his teeth upon the ear, whilst the damsels were diverted from him with hearkening to the singing-girls, and Aboulhusn cried out for succour from the boy and the Khalif [well-nigh] lost his senses for laughter. Asleep and Awake, i. 5. The Heathcock and the Tortoises dcxxxiv. The Tailor's Story xxix. When as in body ye from us are far removed, would God I knew who shall to us himself with news of you present! When the king heard this story, he deemed it pleasant and said, 'This story is near unto that which I know and meseemeth I should do well to have patience and hasten not to slay my vizier, so I may get of him the story of the king and his son.' Then he gave the vizier leave to go away to his own house; so he thanked him and abode in his house all that day. The two Pigeons dxcvii. Story of the King's Son and the Ogress xv. Where lavender, myrtle, narcissus entwine, With all sweet-scented herbs, round the juice of the vine. Viziers, Story of King Dadbin and his. i. 104. OF ENVY AND MALICE. As stated In the Prefatory Note to my "Book of the Thousand Nights and One Night," four printed Editions (of which three are more or less complete) exist of the Arabic text of the original work, namely those of Calcutta (1839-42), Boulac (Cairo), Breslau (Tunis) and Calcutta (1814-18). The first two are, for purposes of tabulation, practically identical, one whole story only, (222) of those that occur in the Calcutta (1839-42) Edition, (which is the most complete of all,) being omitted from that of Boulac; and I have, therefore, given but one Table of Contents for these two Editions. The Breslau Edition, though differing widely from those of Calcutta (1839-42) and Boulac in contents, resembles them in containing the full number (a thousand and one) of Nights, whilst that of Calcutta (1814-18) is but a fragment, comprising only the first two hundred Nights and the Voyages of Sindbad, as a separate Tale. The Jewish Physician's Story cxxix. 79. The Devout Prince dclxiv. Money-Changer and the Ass, The Sharpers, the, ii. 41. For know that hither have I fared and come to this thy land, By hopes of union with thee and near fruition led. The intercessor who to thee herself presenteth veiled Is not her like who naked comes with thee to intercede. "The glory's not in those whom raiment rich makes fair, But those who still adorn the raiment that they wear." When the king heard this, drowsiness overcame him and he slept and presently awaking, called for the candles. So they were lighted and he sat down on his couch and seating Shehrzad by him, smiled in her face. She kissed the earth before him and said, "O king of the age and lord of the time and the day, extolled be the perfection of [God] the Forgiving One, the Bountiful Giver, who hath sent me unto thee, of His favour and beneficence, so I have informed thee with longing after Paradise; for that this which thou wast used to do was never done of any of the kings before thee. As for women, God the Most High [in His Holy Book] maketh mention of them, [when as He saith, 'Verily, men who submit [themselves unto God] and women who submit] and true-believing men and true-believing women and obedient men and obedient women and soothfast men and soothfast women [and long-suffering men and long-suffering women and men who order themselves humbly and women who order themselves humbly and charitable men and charitable women and men who fast and women who fast] and men who guard their privities and women who guard their privities [and men who are constantly mindful of God and women who are constantly mindful, God hath prepared unto them forgiveness and a mighty recompense]. (172). Quoth Alaeddin, "Thou counsellest well," and locking up his shop, betook himself to the place before the citadel, where he foregathered with the drummers and pipers and instructed them how they should do, [even as his mistress had counselled him,] promising them a handsome reward. So they answered him with "Hearkening and obedience" and on the morrow, after the morning-prayer, he betook himself to the presence of the Cadi, who received him with obsequious

courtesy and seated him beside himself. Then he turned to him and fell to conversing with him and questioning him of matters of selling and buying and of the price current of the various commodities that were exported to Baghdad from all parts, whilst Alaeddin replied to him of all whereof he asked him..So they gat them raiment of wool and clothing themselves therewith, went forth and wandered in the deserts and wastes; but, when some days had passed over them, they became weak for hunger and repented them of that which they had done, whenas repentance profited them not, and the prince complained to his father of weariness and hunger. 'Dear my son,' answered the king, 'I did with thee that which behoved me, (205) but thou wouldst not hearken to me, and now there is no means of returning to thy former estate, for that another hath taken the kingdom and become its defender; but I will counsel thee of somewhat, wherein do thou pleasure me.' Quoth the prince, 'What is it?' And his father said, 'Take me and go with me to the market and sell me and take my price and do with it what thou wilt, and I shall become the property of one who will provide for my support,' 'Who will buy thee of me,' asked the prince, 'seeing thou art a very old man? Nay, do thou rather sell me, for the demand for me will be greater.' But the king said, 'An thou wert king, thou wouldst require me of service.' 'Pease on thee! Would our gaze might light on thee once more! ii. 89..147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dcxc.Marriage to the Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in, i. 247..Quoth Jesus (on whom be peace!), 'Had these dealt prudently, they had taken thought for themselves; but they neglected the issues of events; for that whoso acteth prudently is safe and conquereth, (252) and whoso neglecteth precaution perisheth and repenteth.' Nor," added the vizier," is this more extraordinary nor goodlier than the story of the king, whose kingdom was restored to him and his wealth, after he had become poor, possessing not a single dirhem." .King Shehriyar marvelled at these things and Shehrzad said to him, "Thou marvelledst at that which befell thee on the part of women; yet hath there befallen the kings of the Chosroes before thee what was more grievous than that which befell thee, and indeed I have set forth unto thee that which betided khalifs and kings and others than they with their women, but the exposition is long and hearkening groweth tedious, and in this [that I have already told thee] is sufficiency for the man of understanding and admonishment for the wise." .Semmak (Ibn es) and Er Reshid, i. 195..When he saw those many bones, he rejoiced therein with an exceeding joy and carried away what he had a mind to thereof. Then we returned to his house and he entreated me with increased favour and said to me, 'Verily, O my son, thou hast directed us to a passing great gain, may God requite thee with all good! Thou art free for the sake of God the Most High. Every year these elephants used to kill of us much people on account of these bones; but God delivered thee from them and thou hast done us good service in the matter of these bones, of which thou hast given us to know; wherefore thou meritest a great recompense, and thou art free.' 'O my lord,' answered I, 'may God free thy neck from the fire! I desire of thee that thou give me leave to return to my own country.' 'So be it,' replied he; 'but we have a fair, on occasion whereof the merchants come hither to us and take of us these elephants' bones. The time of the fair is now at hand, and when they come to us, I will send thee with them and give thee somewhat to bring thee to thine own country.' .25. Maan ben Zaideh and the Bedouin cclxxi.Now the liefest of all things to Mariyeh was the recitation of poems and verses and linked rhymes and the twanging [of the strings of the lute], and she was versed in all tongues; so she took the letter and opening it, read that which was therein and apprehended its purport. Then she cast it on the ground and said, "O nurse, I have no answer to make to this letter." Quoth the nurse, "Indeed, this is weakness in thee and a reproach unto thee, for that the people of the world have heard of thee and still praise thee for keenness of wit and apprehension; so do thou return him an answer, such as shall delude his heart and weary his soul." "O nurse," rejoined the princess, "who is this that presumeth upon me with this letter? Belike he is the stranger youth who gave my father the rubies." "It is himself," answered the woman, and Mariyeh said, "I will answer his letter on such a wise that thou shalt not bring me other than it [from him]." Quoth the nurse, "So be it." So the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses: .Credulous Husband, The, i. 270..? ? ? ? ? That I am the pledge of passion still and that my longing love And eke my yearning do overpass all longing that was aye..As they abode thus on the fourth day, behold, a company of folk giving their beasts the rein and crying aloud and saying, "Quick! Quick! Haste to our rescue, O King!" Therewithal the king's chamberlains and officers accosted them and said to them, "What is behind you and what hath befallen you?" Quoth they, "Bring us before the king." [So they carried them to Ins ben Cais;] and when they saw him, they said to him, "O king, except thou succour us, we are dead men; for that we are a folk of the Benou Sheiban, (67) who have taken up our abode in the parts of Bassora, and Hudheifeh the Arab (68) hath come down on us with his horses and his men and hath slain our horsemen and carried off our women and children; nor was one saved of the tribe but he who fled; wherefore we crave help [first] by God the Most High, then by thy life." .? ? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor.The Tenth Day..When he heard her words, the dregs of the drunkenness wrought in him and he imagined that he was indeed a Turk. So he went out from her and putting his hand to his sleeve, found therein a scroll and gave it to one who read it to him. When he heard that which was written in the scroll, his mind was confirmed in the false supposition; but he said in himself, 'Maybe my wife seeketh to put a cheat on me; so I will go to my fellows the fullers; and if they know me not, then am I for sure Khemartekeni the Turk.' So he betook himself to the fullers and when they espied him afar off, they thought that he was one of the Turks, who used to wash their clothes with them without payment and give them nothing..Presently, he caught sight of an earthen pan turned over upon its mouth; so he raised it from the ground and found under it a horse's tail, freshly cut off, and the blood oozing from it; whereby he knew that the cook adulterated his meat with horses' flesh. When he discovered this default, he rejoiced therein and washing his hands, bowed his head and went out; and when the cook saw that he went and gave him nought, he cried out, saying, 'Stay, O sneak, O slink-thief!' So the lackpenny stopped and said to him, 'Dost thou cry out upon me and becall [me] with these words, O cuckold?' Whereat the cook was angry and coming down from the shop, said,

'What meanest thou by thy speech, O thou that devourest meat and kouskoussou and bread and seasoning and goest forth with "Peace (13)[be on thee!]," as it were the thing had not been, and payest down nought for it?' Quoth the lackpenny, 'Thou liest, O son of a cuckold!' Wherewith the cook cried out and laying hold of the lackpenny's collar, said, 'O Muslims, this fellow is my first customer (14) this day and he hath eaten my food and given me nought.' One day, there came a ship and in it a merchant from their own country, who knew them and rejoiced in them with an exceeding joy and clad them in goodly apparel. Moreover, he acquainted them with the manner of the treachery that had been practised upon them and counselled them to return to their own land, they and he with whom they had made friends, (254) assuring them that God the Most High would restore them to their former estate. So the king returned and the folk joined themselves to him and he fell upon his brother and his vizier and took them and clapped them in prison..? ? ? ? Lovely with longing for its love's embrace, The fear of his estrangement makes it lean..? ? ? ? Though little, with beauty myself I've adorned; So the flowers are my subjects and I am their queen..Baghdad, El Abbas and the King's Daughter of, iii. 53.'Harkening and obedience,' answered El Ased and flew till he came to the Crescent Mountain, when he sought audience of Meimoun, who bade admit him. So he entered and kissing the earth before him, gave him Queen Kemeriyeh's message, which when he heard he said to the Afrit, 'Return whence thou comest and say to thy mistress, "Be silent and thou wilt do wisely." Else will I come and seize upon her and make her serve Tuhfeh; and if the kings of the Jinn assemble together against me and I be overcome of them, I will not leave her to scent the wind of this world and she shall be neither mine nor theirs, for that she is presently my soul (243) from between my ribs; and how shall any part with his soul?' When the Afrit heard Meimoun's words, he said to him, 'By Allah, O Meimoun, thou hast lost thy wits, that thou speakest these words of my mistress, and thou one of her servants!' Whereupon Meimoun cried out and said to him, 'Out on thee, O dog of the Jinn! Wilt thou bespeak the like of me with these words?' Then, he bade those who were about him smite El Ased, but he took flight and soaring into the air, betook himself to his mistress and told her that which had passed; and she said, 'Thou hast done well, O cavalier!'.8. Ali ben Bekkar and Shemsennehar clxiii.? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story xxviii. There was once a man who was exceeding cautious over himself, and he set out one day on a journey to a land abounding in wild beasts. The caravan wherein he was came by night to the gate of a city; but the warders refused to open to them; so they passed the night without the city, and there were lions there. The man aforesaid, of the excess of his caution, could not fix upon a place wherein he should pass the night, for fear of the wild beasts and reptiles; so he went about seeking an empty place wherein he might lie..? ? ? ? I saw thee, O thou best of all the human race, display A book that came to teach the Truth to those in error's way..Then she walked in the garden till she came to a pavilion, lofty of building and wide of continence, never saw mortal nor heard of a goodlier than it [So she entered] and found herself in a long corridor, which led to a bath goodlier than that whereof it hath been spoken, and the cisterns thereof were full of rose-water mingled with musk. Quoth Tuhfeh, 'Extolled be the perfection of God! Indeed, this (210) is none other than a mighty king.' Then she put off her clothes and washed her body and made her ablution, after the fullest fashion, (211) and prayed that which was due from her of prayer from the evening [of the previous day]. (212) When the sun rose upon the gate of the garden and she saw the wonders thereof, with that which was therein of all manner flowers and streams, and heard the voices of its birds, she marvelled at what she saw of the surpassing goodness of its ordinance and the beauty of its disposition and sat meditating the affair of Er Reshid and pondering what was come of him after her. Her tears ran down upon her cheek and the zephyr blew on her; so she slept and knew no more till she felt a breath on her cheek, whereupon she awoke in affright and found Queen Kemeriyeh kissing her face, and with her her sisters, who said to her, 'Arise, for the sun hath set.'Zubeideh, El Mamoun and, i. 199. Meanwhile, Aboulhusn abode in the Khalifate, taking and giving, ordering and forbidding and giving effect to his word, till the end of the day, when he gave [those who were present] leave and permission [to withdraw], and the Amirs and officers of state departed to their occasions. Then the eunuchs came to him and calling down on him length of life and continuance [of glory and prosperity], walked in attendance upon him and raised the curtain, and he entered the pavilion of the harem, where he found candles lighted and lamps burning and singing-women smiting [on instruments of music]. When he saw this, he was confounded in his wit and said in himself, "By Allah, I am in truth Commander of the Faithful!" As soon as he appeared, the slave-girls rose to him and carrying him up on to the estrade, (30) brought him a great table, spread with the richest meats. So he ate thereof with all his might, till he had gotten his fill, when he called one of the slave-girls and said to her, "What is thy name?" "My name is Miskeh," replied she, and he said to another, "What is thy name?" Quoth she, "My name is Terkeh." Then said he to a third, "What is thy name?" "My name is Tuhfeh," answered she; and he went on to question the damsels of their names, one after another, [till he had made the round of them all], when he rose from that place and removed to the wine-chamber..? ? ? ? a. The Merchant and the Two Sharpers clii. To return to King El Aziz. When his son El Abbas left him, he was desolated for him with an exceeding desolation, he and his mother; and when tidings of him tarried long and the appointed time passed [and the prince returned not], the king caused public proclamation to be made, commanding all his troops to make ready to mount and go forth in quest of his son El Abbas at the end of three days, after which time no cause of hindrance nor excuse should be admitted unto any. So on the fourth day, the king bade number the troops, and behold, they were four-and-twenty thousand horse, besides servants and followers. Accordingly, they reared the standards and the drums beat to departure and the king set out [with his army], intending for Baghdad; nor did he cease to fare on with all diligence, till he came within half a day's journey of the city and bade his troops encamp in [a place there called] the Green Meadow. So they pitched the tents there, till the country was straitened with them, and set up for the king a pavilion of green brocade, broidered with pearls and jewels..'This is idle talk,' answered the cook. 'Thou canst not deliver thyself with this, O youth, for that in thy deliverance is my destruction.' Quoth

Selim, 'I swear to thee and give thee the covenant of God (to whom belong might and majesty) and His bond, that He took of His prophets, that I will not discover thy secret ever.' But the cook answered, saying, 'Away! Away! This may no wise be.' However, Selim ceased not to conjure him and make supplication to him and weep, while the cook persisted in his intent to slaughter him. Then he wept and recited the following verses: . . . Thou that wast absent from my stead, yet still with me didst bide, Thou wast removed from mine eye, yet still wast by my side. . . . No slaves with me have I nor camels swift of foot, Nor slave-girls have I brought in curtained litters dight. . . . NOTE. . . . Full many a man incited me to infidelity, But I refused, for all the talk wherewith they set on me. . . . Presently, the vizier heard of the merchant's coming; so he sent to him and let bring him to his house and talked with him awhile of his travels and of that which he had abidden therein, and the merchant answered him thereof. Then said the vizier, 'I will put certain questions to thee, which if thou answer me, it will be well [for thee].' And the merchant rose and made him no answer. Quoth the vizier, 'What is the weight of the elephant?' The merchant was perplexed and returned him no answer and gave himself up for lost. Then said he, 'Grant me three days' time.' So the vizier granted him the delay he sought and he returned to his lodging and related what had passed to the old woman, who said, 'When the morrow cometh, go to the vizier and say to him, "Make a ship and launch it on the sea and put in it an elephant, and when it sinketh in the water, [under the beast's weight], mark the place to which the water riseth. Then take out the elephant and cast in stones in its place, till the ship sink to the mark aforesaid; whereupon do thou take out the stones and weigh them and thou wilt know the weight of the elephant". . . . u. The Debauchee and the Three-year-old Child dccccxcviii. When she had made an end of her song, she wept and Nourreddin wept also. Then she took the lute and improvised and sang the following verses: . . . Learned Man, Khelbes and his Wife and the, i. 301. . . . STORY OF THE CREDULOUS HUSBAND. Then said he to Arwa, "What wilt thou that I do with them?" And she answered, saying, "Accomplish on them the ordinance of God the Most High; (119) the slayer shall be slain and the transgressor transgressed against, even as he transgressed against us; yea, and the well-doer, good shall be done unto him, even as he did unto us." So she gave [her officers] commandment concerning Dadbin and they smote him on the head with a mace and slew him, and she said, "This is for the slaughter of my father." Then she bade set the vizier on a beast [and carry him] to the desert whither he had caused carry her [and leave him there without victual or water]; and she said to him, "An thou be guilty, thou shalt abide [the punishment of] thy guilt and perish of hunger and thirst in the desert; but, if there be no guilt in thee, thou shalt be delivered, even as I was delivered." Then he bade set up for her a tent and another for himself, facing hers, so he might worship God with her, and fell to sending her food; and she said in herself, "This is a king and it is not lawful for me that I suffer him forsake his subjects and his kingdom for my sake. So she said to the serving-woman, who used to bring her the food, 'Speak to the king, so he may return to his women, for he hath no need of me and I desire to abide in this place, so I may worship God the Most High therein.' The slave-girl returned to the king and told him this, whereupon he sent back to her, saying, 'I have no need of the kingship and I also desire to abide here and worship God with thee in this desert.' When she found this earnestness in him, she consented to his wishes and said, 'O king, I will consent unto thee in that which thou desirest and will be to thee a wife, but on condition that thou bring me Dadbin the king and his Vizier Kardan and his chamberlain (116) and that they be present in thine assembly, so I may speak a word with them in thy presence, to the intent that thou mayest redouble in affection for me.' Quoth Kisra, 'And what is thine occasion unto this?' So she related to him her story from first to last, how she was the wife of Dadbin the king and how the latter's vizier had miscalled her honour. . . . ed. Story of the Barber's Fourth Brother clii. When this came to the king's knowledge, he despatched troops in pursuit of Zourkhan, to stop the road upon him, whilst he himself went out and overtaking the vizier, smote him on the head with his mace and slew him. Then he took his daughter by force and returning to his dwelling-place, went in to her and married her. Arwa resigned herself with patience to that which betided her and committed her affair to God the Most High; and indeed she was used to serve Him day and night with a goodly service in the house of King Dabdin her husband. . . . 149. El Melik en Nasir and his Vizier dxcvii. THE KING'S SON WHO FELL IN LOVE WITH THE PICTURE. To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22. . . . 90. The Devout Prince cccci. 41. Jaafer ben Yehya (229) and the Man who forged a Letter in his Name dlxvi. . . . Thy letter reached me; when the words thou wrot'st therein I read, My longing waxed and pain and woe redoubled on my head. . . . So, of the heaviness of his wit, he believed her and turning back, went in to the trooper; but she had foregone him, and when he saw her beside her lover, he fell to looking on her and pondering. Then he saluted her and she returned him the salutation; and when she spoke, he was bewildered. So the trooper said to him, 'What ails thee to be thus?' And he answered, 'This woman is my wife and the voice is her voice.' Then he rose in haste and returning to his own house, saw his wife, who had foregone him by the secret passage. So he went back to the trooper's house and saw her sitting as before; whereupon he was abashed before her and sitting down in the trooper's sitting-chamber, ate and drank with him and became drunken and abode without sense all that day till nightfall, when the trooper arose and shaving off some of the fuller's hair (which was long and flowing) after the fashion of the Turks, clipped the rest short and clapped a tarboush on his head. . . . Then they all four arose, laying wagers with one another, and went forth, walking, from the palace-gate [and fared on] till they came in at the gate of the street in which Aboulhusn el Khelia dwelt. He saw them and said to his wife Nuzhet el Fuad, "Verily, all that is sticky is not a pancake and not every time cometh the jar off safe. (38) Meseemeth the old woman hath gone and told her lady and acquainted her with our case and she hath disputed with Mesroul the eunuch and they have laid wagers with one another about our death and are come to us, all four, the Khalif and the eunuch and the Lady Zubeideh and the old woman." When Nuzhet el Fuad heard this, she started up from her lying posture and said, "How shall we do?" And he said, "We will both feign ourselves dead and stretch ourselves out and hold our breath." So she hearkened unto him and they both

lay down on the siesta[-carpet] and bound their feet and shut their eyes and covered themselves with the veil and held their breath..?STORY OF THE KING AND HIS CHAMBERLAIN'S WIFE..? ? ? ? ? Thus unto thee have I set forth my case; consider well My words, so thou mayst guided be aright by their intent..? ? ? ? ? x. The Sandal-wood Merchant and the Sharpers dciii.? ? ? ? ? But for the spying of the eyes [ill-omened,] we had seen Wild cattle's eyes and antelopes' tresses of sable sheen..Therewith the king was filled with wrath and said, "Bring him forthright," So they brought the youth before him, shackled, and the king said to him, "Out on thee! Thou hast sinned a great sin and the time of thy life hath been long; (112) but needs must we put thee to death, for that there is for us no ease in thy life after this," "O king," answered he, "know that I, by Allah, am guiltless, and by reason of this I hope for life, for that he who is guiltless of offence goeth not in fear of punishment neither maketh great his mourning and his concern; but whoso hath sinned, needs must his sin be expiated upon him, though his life be prolonged, and it shall overtake him, even as it overtook Dadbin the king and his vizier." "How was that?" asked Azadbekht, and the youth said,? ? ? ? ? c. The Third Calender's Story liii.The Sixth Night of the Month.? ? ? ? ? I'll lay Upon their threshold's dust my cheeks and to my soul,Seventh Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 224..On the morrow they (199) returned to their place, as of their wont, and betook themselves to eating and drinking and merry-making and sporting till the last of the day, when Sindbad bade them hearken to his relation concerning his sixth voyage, the which (quoth he) is of the most extraordinary of pleasant stories and the most startling [for that which it compriseth] of tribulations and disasters. Then said he,.So the folk gathered together to them and blamed the lackpenny and said to him, 'Give him the price of that which thou hast eaten.' Quoth he, 'I gave him a dirhem before I entered the shop;' and the cook said, 'Be everything I sell this day forbidden (15) to me, if he gave me so much as the name of a piece of money! By Allah, he gave me nought, but ate my food and went out and [would have] made off, without aught [said I]' 'Nay,' answered the lackpenny, 'I gave thee a dirhem,' and he reviled the cook, who returned his abuse; whereupon he dealt him a cuff and they gripped and grappled and throttled each other. When the folk saw them on this wise, they came up to them and said to them, 'What is this strife between you, and no cause for it?' 'Ay, by Allah,' replied the lackpenny, 'but there is a cause for it, and the cause hath a tail!' Whereupon, 'Yea, by Allah,' cried the cook, 'now thou mindest me of thyself and thy dirhem! Yes, he gave me a dirhem and [but] a quarter of the price is spent. Come back and take the rest of the price of thy dirhem.' For that he understood what was to do, at the mention of the tail; and I, O my brother," added Aboulhusn, "my story hath a cause, which I will tell thee."Omar ben Abdulaziz and the Poets, The Khalif, i. 45..Now there was before us a high mountain, (200) rising [abruptly] from the sea, and the ship fell off into an eddy, (201) which bore it on till presently it struck upon the skirt (202) of the mountain and broke in sunder; whereupon the captain came down [from the mast], weeping, and said, 'God's will be done! Take leave of one another and look yourselves out graves from to-day, for we have fallen into a predicament (203) from which there is no escape, and never yet hath any been cast away here and come off alive.' So all the folk fell a-weeping and gave themselves up for lost, despairing of deliverance; friend took leave of friend and sore was the mourning and lamentation; for that hope was cut off and they were left without guide or pilot. (204) Then all who were in the ship landed on the skirt of the mountain and found themselves on a long island, whose shores were strewn with [wrecks], beyond count or reckoning, [of] ships that had been cast away [there] and whose crews had perished; and there also were dry bones and dead bodies, heaped upon one another, and goods without number and riches past count So we abode confounded, drunken, amazed, humbling ourselves [in supplication to God] and repenting us [of having exposed ourselves to the perils of travel]; but repentance availed not in that place..? ? ? ? ? e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor.Reshid (Er), Ibn es Semmak and, i. 195..? ? ? ? ? Peace upon thee! Ah, how bitter were the severance from thee! Be not this thy troth-plight's ending nor the last of our delight!.Seventh Officer's Story, The, ii. 150..Woman of the Barmecides, Haroun er Reshid and the, i. 57..When the king heard his vizier's story, he was assured that he would not slay him and said, "I will have patience with him, so I may get of him the story of the rich man and his wasteful heir." And he bade him depart to his own house..78. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife cccxc.? ? ? ? ? Assemble, ye people of passion, I pray; For the hour of our torment hath sounded to-day..When the evening evened, the king let call his vizier and he presented himself before him, whereupon he required of him the hearing of the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O king. that.? ? ? ? ? na. A Merry Jest of a Thief dccccxl.? ? ? ? ? But, when from home it fares, forthright all glory it attains And 'twixt the eyelid and the eye incontinent 'tis dight..? ? ? ? ? An if my substance fail, no one there is will succour me..Then he arose and going in to his daughter, found her mother with her; so he set out to them the case and Mariyeh said, "O father mine, my wish is subject unto (122) thy commandment and my will ensueth thy will; so whatsoever thou chooseth, I am still obedient unto thee and under thy dominion." Therewithal the King knew that Mariyeh inclined unto El Abbas; so he returned forthright to King El Aziz and said to him, "May God amend the King! Verily, the occasion is accomplished and there is no opposition unto that which thou commandest" Quoth El Aziz, "By God's leave are occasions accomplished. How deemest thou, O King, of fetching El Abbas and drawing up the contract of marriage between Mariyeh and him?" And Ins ben Cais answered, saying, "Thine be it to decide."When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept till she swooned away. So they sprinkled on her rose-water, mingled with musk, and willow-flower water; and when she came to herself, Er Reshid said to her, "O Sitt el Milah, this is not fair dealing in thee. We love thee and thou lovest another." "O Commander of the Faithful," answered she, "there is no help for it." Therewithal he was wroth with her and said, "By the virtue of Hemzeh (19) and Akil (20) and Mohammed, Prince of the Apostles, if thou name one other than I in my presence, I will bid strike off thy head!" Then he bade return her to her chamber, whilst she wept and recited the following verses:.Algates ye are our prey become; this many a day and night, iii. 6.

[Report of the Commissioner of Agriculture for the Year 1877](#)

[Cases Decided in the Supreme Court of Michigan from September 27 to December 27 1918 Vol 203](#)

[A Treatise on the Measure of Damages Or an Inquiry Into the Principles Which Govern the Amount of Compensation Recovered in Suits at Law](#)

[System of Natural History Containing Scientific and Popular Descriptions of Various Animals](#)

[First Century of National Existence The United States as They Were and Are](#)

[Putnams Magazine Vol 4 Original Papers on Literature Science Art and National Interests New Series July December 1869](#)

[History of Worcester and Its People Vol 4](#)

[Twenty-Fourth Annual Report of the Connecticut Agricultural Experiment Station For the Year Ending October 31 1900](#)

[Farmers Bulletins Nos 1726-1750 With Contents Prepared in the Indexing Section](#)

[A Compendium of English Literature Chronologically Arranged from Sir John Mandeville to William Cowper Consisting of Biographical Sketches of the Authors Selections from Their Works with Notes](#)

[Crown Cases Reserved for Consideration and Decided by the Judges of England Vol 1 With a Selection of Cases Relating to Indicable Offences](#)

[Argued and Determined in the Court of Queens#787 Bench and the Courts of Error From 13th Nov 1852 to 26th a](#)

[The Review of Reviews Vol 12 An International Magazine July-December 1895](#)

[Papers Relating to the Punjab 1847-1849 Presented to Both Houses of Parliament by Command of Her Majesty May 1849](#)

[Text-Book of Western Botany Consisting of Coulters Manual of the Botany of the Rocky Mountains to Which Is Prefixed Grays Lessons in Botany](#)

[Reports of Cases Decided in the High Court of Chancery During the Times of Lord Chancellor Eldon and Lord Chancellor Lyndhurst Lords High](#)

[Chancellors of England Vol 4 Containing Russells Chancery Reports Vol IV and Jacobs Chancery Reports Vol](#)

[Tenth Annual Report of the United States Geological and Geographical Survey of the Territories Embracing Colorado and Parts of Adjacent](#)

[Territories Being a Report of Progress of the Exploration for the Year 1876](#)

[A Handbook for Superintendents of Construction Architects Builders and Building Inspectors](#)

[Revised Laws of the State of California In Four Codes Political Civil Civil Procedure and Penal](#)

[A Treatise Upon French Mercantile Law and the Practice of the Courts With Forms of Proceedings and Practical Instructions to English Suitors](#)

[Law Encyclopedia](#)

[The Publishers Weekly Vol 37 American Book Trade Journal January June 1890](#)

[Catalogue Number For the Sessions of 1931-1932](#)

[Memoirs of Her Late Majesty Caroline Queen of Great Britain Vol 1 of 2 Embracing Every Circumstance Illustrative of the Most Memorable](#)

[Scenes of Her Eventful Life from Infancy to the Period of Her Decease](#)

[The Illuminating Engineer Vol 4 March 1909](#)

[Materia Medica Vol 1 Physiological and Applied](#)

[Advocate of Peace 1924 Vol 86](#)

[Annual List of New and Important Books Added to the Public Library of the City of Boston Selected from the Monthly Bulletins 1902-1903](#)

[La Normandie](#)

[The Fishes of the Stanford Expedition to Brazil](#)

[The Technical World Magazine Vol 13 March 1910](#)

[Leonhard Kaiser Ein Evangelischer Martyrer Aus Dem Innviertel](#)

[Hardwood Record](#)

[The Cornhill Magazine Vol 11 January to June 1865](#)

[Reduction of the Observations of the Moon Made at the Royal Observatory Greenwich from 1750 to 1830 Vol 2 Computed by Order of the Lords](#)

[Commissioners of the Treasury Containing Investigation of Moons North Polar Distance Comparison of Moons Obs](#)

[Lectures on the Principles and Practice of Physic Vol 1 of 2 Delivered at Kings College London](#)

[The Philosophical Review 1905 Vol 14](#)

[An Essay Upon the Learning of Devises From Their Inception by Writing to Their Consummation by the Death of the Devisor](#)

[History of Congress Vol 2 The Fortieth Congress of the United States 1867-1869](#)

[Reports of Cases Decided in the Appellate Court of the State of Indiana Vol 74 With Tables of Cases Reported and Cited Textbooks Cited Statutes](#)

[Cited and Construed and an Index](#)

[Code Practice and Precedents Vol 2 Embracing All Actions and Special Proceedings Under the Civil Code of Ohio and Applicable to the Practice in All Code States](#)

[a Speech of the Hon Henry Clay of Kentucky Establishing a Deliberate Design on the Part of the Late and Present Executive of the United States to Break Down the Whole Banking System of the United States Commencing with the Bank of the United States](#)

[The English Nation Vol 2 Or a History of England in the Lives of Englishmen](#)
[The British Critic Vol 17 For January February March April May June 1822](#)
[The New Sydenham Societys Lexicon of Medicine and the Allied Science Vol 3 Based on Maynes Lexicon](#)
[Biochemical Catalyts in Life and Industry Proteolytic Enzymes](#)
[San Francisco Municipal Reports For the Fiscal Year 1903-1904 Ending June 30 1904](#)
[Oeuvres Completes de Marmontel de LAcademie Francaise Vol 9](#)
[Bulletin de la Commission Historique Et Archologique de la Mayenne 1890 Vol 2 Cre Par Arrt PRFectoral Du 17 Janvier 1878](#)
[Transactions of the Medical Society of the State of North Carolina 1928 Diamond Jubilee Seventy-Fifth Annual Session Held at Pinehurst North Carolina April 30th and May 1st and 2nd](#)
[New York State Library Yearbook of Legislation 1906](#)
[Bulletin de la Societe Scientifique Historique Et Archeologique de la Correze Siege a Brive 1888 Vol 10](#)
[Maggs Bros Books Prints Autographs](#)
[Annotated List of the Ferns and Flowering Plants of New York State New York State Museum Bulletin](#)
[Nuova Antologia Di Lettere Scienze Ed Arti Vol 223 Gennaio Febbraio 1909](#)
[Expert Systems Applications for the Electric Power Industry Vol 2](#)
[Journal of the Society of Motion Picture and Television Engineers Vol 56 This Issue in Two Parts Part I June 1951 Journal Part II Index to Vol 56 January-June 1951](#)
[Book-Prices Current Vol 34 A Record of the Prices at Which Books Have Been Sold at Auction from October 1919 to August 1920 Being the Season 1919-1920 Arranged in One Alphabet](#)
[Journals of the Legislative Assembly of the Province of Ontario 1905 Vol 39 From 22nd March 1905 To 26th May 1905 Both Days Inclusive](#)
[The Canadian Nurse Vol 19 And Hospital Review](#)
[The Standard Life Assurance Co Established 1825](#)
[Appendix to Journals of Senate and Assembly of the Twenty-First Session of the Legislature of the State of California Vol 2](#)
[Histoire Universelle de LEglise Catholique Vol 14](#)
[Sacramento River Basin Vol 26 1931](#)
[Municipal and Private Operation of Public Utilities Vol 2 of 3 Report to the National Civic Federation Commission on Public Ownership and Operation](#)
[Clerks and Conveyancers Assistant A Collection of Forms of Conveyancing Contracts and Legal Proceedings for the Use of the Legal Profession](#)
[Business Men and Public Officers in the United States With Copious Instructions Explanations and Authori](#)
[Paysanne Pervertie Ou Les Moeurs Des Grandes Villes Vol 3 La Memoires de Jeannette R Recueillis de Ses Lettres de Celles Des Personnes Qui Ont Eu Part Aux Principaux Evenemens de Sa Vie](#)
[United States Circuit Court of Appeals for the Ninth Circuit Vol 3 of 7 Apostles Matson Navigation Company a Corporation Appellant Vs United Engineering Works a Corporation Appellee](#)
[Revue Des Langues Romanes Vol 1 T IX de la Collection](#)
[Oeuvres Complites Du Chancelier Tome 7](#)
[Oeuvres Complites Du Chancelier Tome 15](#)
[Petite Chirurgie Pratique 3e idition Revue Et Augmentie](#)
[Oeuvres Complites Tome 24](#)
[Oeuvres Complites Du Chancelier Tome 14](#)
[Cours de Thiorie Ginirale Du Droit](#)
[Etudes Des Gites Miniraux de la France Bassin Houiller Et Permien dAutun Et dipinac Tome 4-2](#)
[Les Auteurs Latins Expliquis dApris Une Mithode Nouvelle Par Deux Traductions Tome 1i3](#)
[Oeuvres Complites Tome 29](#)
[Le Grand Dictionnaire Giographique Et Critique Tome 3](#)
[Astronomie Populaire Oeuvre Posthume Tome 2](#)
[Traiti dAstronomie Appliquie Et de Giodisie Pratique Comprenant IExposi Des Mithodes](#)
[Oeuvres Complites Tome 61](#)
[Le Parfait Et Nouveau Vitirinaire Ou Manuel de Midecine Et de Chirurgie Vitirinaires Donnant](#)
[Abrigi dAnatomie Embryologie Ostiologie Arthrologie Myologie](#)
[Astronomie Populaire Oeuvre Posthume Tome 1](#)

[Petit Dictionnaire de la Langue Franaise i IUsage Des icoles Primaires](#)

[Histoire Du Cardinal de Richelieu Tome 1](#)

[Histoire de la Littirature Dramatique En France Depuis Ses Origines Jusquau Cid](#)

[Topographie Historique Du Vieux Paris Rigion Du Faubourg Saint-Germain](#)

[Manuel de lArtilleur Contenant Tous Les Objets Dont La Connoissance Est Nicessaire Aux Officiers](#)

[Les Trois Villes Lourdes](#)

[Oeuvres Complites Du Chancelier Tome 6](#)

[Le Vicomte Armand de Melun DApris Ses Mimoires Et Sa Correspondance](#)

[The Review of Applied Entomology Vol 4 Series An Agricultural](#)

[Recreation Vol 33](#)

[Proceedings of the Royal Society of London 1903 Vol 71](#)

[The Statist Vol 82 A Journal of Practical Finance and Trade](#)

[The English Dialect Dictionary Vol 2 Being the Complete Vocabulary of All Dialect Words Still in Use or Known to Have Been in Use During the Last Two Hundred Years](#)

[A Monograph of the Inferior Oolite Gaasteropoda Vol 1 Being Part I of the British Jurassic Gasteropoda](#)

[The North American Journal of Homoeopathy](#)

[The Story of the Bible from Genesis to Revelation Told in Simple Language Adapted to All Ages But Especially to the Young](#)
